

# EGYSZERŰSÍTETT TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött alulírott szerződő felek között

Neve: Békés Város Önkormányzata  
Címe: 5630 Békés, Petőfi u. 2. sz.  
Adószám: 15725060-2-04  
Bankszámlaszám: 11998707-04606811-00000000  
Telefonszám: 06-66-411-011  
Faxszám: 06-66-411-230  
Képviseli: Izsó Gábor polgármester  
Tárnok Lászlóné jegyző  
Váczi Julianna Pü. ellenjegyző

a továbbiakban **Építető**

Cég neve: Alföld-PLANUM Kultúrmérnöki Kft  
Cég címe: 5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 3. I. 2.  
Cégjegyzékszám: 04-09-002458  
Adószám: 11046329-2-04  
Bankszámlaszám: 53200132-10000661-00000000  
Telefonszám: 66-440-572  
Faxszám: 66-440-572  
Képviseli: Paluska Zoltán ügyvezető

a továbbiakban **Tervező**

## MUNKA

A szerződés tárgya:

„**Békési uszoda energetikai korszerűsítése**” című, **KEOP-2015-4.10.0/U** jelű projekt megvalósításához tendertervek készítése.

Helyszíne:

5630 Békés, Kőrösi Csoma Sándor utca 14. szám, uszoda épület

## I. Rész A SZERZŐDÉSBEN VÁLLALT SZOLGÁLTATÁSOK ÉS HATÁRIDŐK

Jelen szerződés alapján Tervező elvállalja – az Építető által szolgáltatott tervezési program szerinti – Környezet és Energia Operatív Program „Helyi költségvetési szervek tulajdonában álló uszodák technológiai hő- és villamosenergia igényének kielégítése megújuló energiaforrások alkalmazásával” c. pályázati konstrukcióhoz tendertervek elkészítését.

Tender terv teljesítési határideje: 2015. év szeptember 14. nap

Építető vállalja a VII. DÍJAK ÉS KÖLTSÉGTÉRÍTÉSEK részben meghatározott tervezési díj megfizetését, valamint Tervező jelen szerződés teljesítésével összefüggésben felmerült költségeinek a megtérítését.

### Építető által szolgáltatandó adatok, dokumentumok köre és teljesítési határidők

- Tervezési program szerződés aláírással egyidejűleg
- Térképmásolat és tulajdoni lap szerződés aláírással egyidejűleg

## A kikötött tervek és adatszolgáltatások átadásának helye, módja

A teljesítés helye Építető székhelye, illetve az adatszolgáltatások esetében a Tervező székhelye.  
A teljesítés történhet személyes vagy postai úton történő átadással. Postai úton történő átadás esetén, a teljesítés napja a postára adás kelte.

## II. Rész TERVEZŐ SZOLGÁLTATÁSAI

Tervező szolgáltatásai a Tervező, a Tervező alkalmazottjai és a Tervező által megbízott szakági tervezők és szakértők által végzett Alapszolgáltatásokból állnak.

### 1. ALAPSZOLGÁLTATÁSOK

**Tartalom:** A pályázati kiírás szerinti 50 kVA teljesítményű napelemes rendszer és uszoda technológiai hőigényének kielégítése céljából és a hozzá tartozó építmények (továbbiakban létesítmény) megépítéséhez, átalakításához, bővítéséhez, helyreállításához, felújításához, bontásához szükséges, jogszabályban meghatározott tartalmú műszaki tenderterv-dokumentációjának elkészítését tartalmazzák. Az alapszolgáltatások az építészeti munkarészen túl a szerkezettervezői, épületgépészeti és épületvillamossági szakági munkarészeket tartalmazzák.

**Példányszám:** Az alapszolgáltatások 4 példány hitelesített tervdokumentáció, és 1 példány másolható, de nem szerkeszthető formátumú, digitális adathordozón rögzített tervdokumentáció szolgáltatását tartalmazzák.

#### 1.1. Engedélyes tervkészítési szakasz

**Feladat meghatározás** Tervezési program alapján Tervező a szakági tervezőkkel együttműködve elemzi Építető igényeit, feltárja a létesítmény megvalósításának kielégíthető követelményeit, a rendeltetés gazdaságos kialakíthatóságára vonatkozó írott és íratlan szabályokat, a vonatkozó jogszabályokhoz és a tervezési területre hatályos helyi szabályozáshoz való alkalmazkodást, és ezekben egyetértésre jut Építetővel.

**Tender tervek** A feladat meghatározása után Tervező a szakági tervezőkkel együttműködve tender terveket. A tervek meghatározzák és bemutatják a létesítmény műszaki megoldásait. Tervező köteles betartani a vonatkozó pályázati kiírás korlátait, előírásait.

**Előzetes költségbecslés** A tender tervek alapján Tervező előzetes költségbecslést készít hasonló létesítmények összehasonlítható adatai alapján.

## III. Rész TERVEZŐ KÖTELEZETTSÉGEI, FELELŐSSÉGE ÉS JOGAI

**Kötelezettségek** Tervező a létesítmény megtervezésére, a tervek elkészítésére, átadására, a vállalkozásba adásban való közreműködésre és kivitelezés felügyeletre, valamint jelen szerződésben megjelölt egyéb különszolgáltatások elvégzésére köteles. E körben a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megfelelően, az Építetővel kölcsönösen együttműködve köteles eljárni, a jogszabályokat, szabályzatokat, építési előírásokat, szabványokat és egyéb szakmai szabályokat betartani.

Tervező a szakági tervezők személyéről azok igénybe vétele előtt legalább 2 nappal írásban értesíti Építetőt.

<b>Utasítások</b>	Tervező az Építető érdekeinek, továbbá utasításainak megfelelően köteles eljárni, de az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető, építési előírásba ütköző, szakszerűtlen, nem megvalósítható, etikai szabályokkal ellentétes szolgáltatást nem végezhet. Ilyen utasításokat nem hajthat végre, Építető ismételt, nyomatékos felszólítása esetén sem. Tervező köteles Építetőt figyelmeztetni, ha célszerűtlen, szakszerűtlen, gazdaságtalan utasítást ad, a figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért Tervező felel.
<b>Titoktartás</b>	Tervező a szerződés alapján birtokába jutott adatokat, információkat köteles bizalmasan kezelni, azokat a szerződéssel össze nem függő célra nem használhatja fel, harmadik személynek nem adhatja át.
<b>Felelősség</b>	Tervező felelős: a) az általa készített építészeti-műszaki tervek műszaki tartalmának szakszerűségéért, valós állapotnak megfelelő tartalmáért, építészeti minőségéért, a tervezéssel érintett védett építészeti és természeti örökség megóvásáért, az általa készített kivitelezési tervdokumentáció építéstechnológiai magvalósíthatóságáért, b) a terv készítésében (részben vagy folyamatosan) résztvevő, a tervezői feladat szakmai tartalmának megfelelő szakismerettel és jogosultsággal rendelkező szakági tervezők kiválasztásáért, c) a szakági tervezők közötti egyeztetések koordinálásáért, terveik összehangolásáért.
<b>Tervmódosítás</b>	Tervező az Építető által jóváhagyott terven Építető hozzájárulása nélkül módosítást nem végezhet, azt nem egészítheti ki, abból nem hagyhat ki, kivéve, amennyiben ez szakmai kötelessége, illetve amennyiben ez a kivitelezés során szükségessé válik. Ezen esetekben Építetőt késedelem nélkül értesíteni kell.

#### IV. Rész

#### ÉPÍTETŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

**Kötelezettségek** Építető jogosult a Tervező által készített tender tervek jóváhagyására, köteles azok átvételére, az alapszolgáltatások és a vállalt különszolgáltatások díjának, valamint a Tervező felmerült és igazolt költségeinek megfizetésére. Tervező kérésére Építető köteles igazolni, hogy jelen szerződésből fakadó kötelezettségeinek pénzügyi fedezete biztosított.

Építető jogainak gyakorlása és kötelezettségeinek teljesítése során a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek megfelelően, Tervezővel együttműködve köteles eljárni.

Építető köteles Tervező számára a terv elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tény, információt, felvilágosítást, utasítást megadni.

**Tervezési program** Építető feladata, hogy céljairól Tervezőt teljes körűen tájékoztassa, igényeit tervezési programban rögzítse. A tervezési programnak tartalmaznia kell különösen Építető előírásait, kikötéseit, feltételeit, a létesítmény elhelyezésére vonatkozó elképzelését, a megvalósítás ütemezését, a helyiségigényeket és funkcionális kapcsolatokat, a bővíthetőség, szakaszolhatóság, átrendezhetőség szempontjait és a különleges berendezéseket.

- Adatszolgáltatások** Építető az itt felsorolt adatszolgáltatások közül az I. SZERZŐDÉSBEN VÁLLALT SZOLGÁLTATÁSOK részben megjelölteket köteles az ott kikötött időpontig Tervező rendelkezésére bocsátani:
- a) tervezési program
  - b) új létesítmény építése vagy meglévő létesítmény bővítése esetén a földhivatal által hitelesített ingatlan-nyilvántartási térképmásolat,
  - c) új létesítmény építése vagy meglévő létesítmény bővítése esetén geodéziai helyszínrajz 1:200 vagy 1:500 méretarányban, a tervezéssel érintett és azzal határos telkeken elhelyezkedő építmények, közművek és növényzet méretarányos ábrázolásával, rendeltetésének megjelölésével, 15 cm-nél nagyobb törzsátmérőjű fák fajtájának megnevezésével, zártsorú-, ikres- vagy oldalhatáron álló beépítés esetén a szomszédos épületek nézeteivel és alapsík-meghatározásával,
  - d) tartószerkezeti szaktervező által igényelt helyszíni talajvizsgálaton alapuló talajmechanikai szakvélemény és ajánlás, szükség szerint hidrogeológiai, korrózióvédelmi szakvélemény és ajánlás,

**Hatósági engedélyek** A szükséges engedélyek beszerzése Építető feladata.  
Tervező - az építésügyi hatósági engedélyezési eljárásban vállalt szerepétől függetlenül - nem felel az építésügyi engedélyezési eljárás sikertelenségéért, kivéve, ha az az építési engedélyezési tervdokumentáció hibájára vezethető vissza.

## V. Rész A SZERZŐDÉSSZEGÉS ÉS A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE

**Késedelem** Ha valamelyik fél a jelen szerződésben meghatározott bármelyik határidőt elmulasztja, a másik fél - a késedelem jellegétől függően - a teljesítésre megfelelő póthatáridőt tűz ki. A póthatáridő eredménytelen eltelte esetén a Ptk., késedelmes teljesítés körében meghatározott jogkövetkezményei alkalmazhatók, jelen szerződésben megállapított eltérésekkel.

**Szüneteltetés** Építető a Tervező szolgáltatásait legfeljebb kilencven napra szüneteltetheti. Harminc napot meghaladó szüneteltetés esetén, Tervező követelheti az addig elvégzett szolgáltatásainak díját és azzal felmerült, igazolt költségeit, továbbá azokat is, melyek a szüneteltetéssel összefüggésben keletkeztek.  
Ha a szüneteltetés időtartama a kilencven napot meghaladja, Tervező a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, és kárának megtérítését követelheti.

**Szolgáltatás megtagadása** Amennyiben Építető esedékes fizetési kötelezettségével késedelembe esik, vagyoni viszonyainak időközben bekövetkezett jelentős megromlása folytán fizetési kötelezettségének teljesítése veszélyeztetve van, megfelelő biztosíték hiányában, Tervező jogosult további szolgáltatásait megtagadni. Tervező nyolc napos póthatáridőt köteles tűzni a fizetési kötelezettség teljesítésére. A határidő eredménytelen eltelte esetén Tervező a szerződésszegés jogkövetkezményeit alkalmazhatja.

**Késedelmi kamat** Építető fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén Tervezőt késedelmi kamat illeti, melynek mértéke a mindenkori jegybanki alapkamat kétszerese.

**Késedelmi kötbér** Amennyiben Tervező a tervdokumentáció átadásával késlekedik, Építetőt késedelmi kötbér illeti, mely az aktuális tervfázis díjának 0,35%-a naponta, legfeljebb azonban a vonatkozó tervezési díj 20%-a. Tervező hozzájárul, hogy Építető a késedelmi kötbér összegét az aktuális számlából levonja.

**Építetőnek felróható meghíúsulás jogkövetkezményei** Amennyiben a szerződés Építetőnek felróható ok miatt szűnik meg, Tervező jogosult a szerződés megszűnésének időpontjáig elvégzett szolgáltatásainak, felmerült költségeinek ellenértékére, továbbá meghíúsulási kötbérként a szerződésben rögzített díj

- a) 20 %-ára, ha a szerződés az előkészítő szakaszban szűnik meg,
- b) 10 %-ára, ha a szerződés az engedélyezési terv készítési szakaszban szűnik meg,
- c) 5 %-ára, ha a szerződés a kivitelezési terv készítésének szakaszában szűnik meg.

#### **Egyéb**

#### **szerződésszegés**

Tervező egyéb szerződésszegésének jogkövetkezményei:

- a) Hibás teljesítés esetén tervező elsődlegesen a tender tervek kijavítására köteles. A szerzői jogi védelemben részesülő terveket, indokolt esetben - megfelelő határidő tűzésével - kijavítás végett ismételtel vissza lehet adni. Ha Tervező a kijavítást alapos ok nélkül megtagadja, vagy határidőre nem végzi el, Építető a szerződéstől díjfizetési kötelezettség nélkül elállhat, és felróhatóság esetén, a b) pontban meghatározott összegre tarthat igényt.
- b) A tender tervdokumentáció felróható nem teljesítése, vagy alkalmatlan teljesítése esetén, Építetőt kizárólag a tervezési díj 40%-nak megfelelő összeg, mint átalány-kártérítés illeti meg.
- c) A vállalt különszolgáltatások felróható nem teljesítése, illetve alkalmatlan teljesítése esetén, az adott különszolgáltatás díjának 40%-a, mint átalány-kártérítés jár.

### **VI. Rész**

#### **SZERZŐI JOGOK**

#### **Szerzői jogok**

Jelen szerződéssel kapcsolatban keletkező jogi oltalomban részesíthető szellemi alkotásnak minősülő tervekkel kapcsolatos szerzői jogok Tervezőt illetik.

#### **Felhasználás**

Építető az átadott terveket kizárólag jelen szerződésben meghatározott létesítmény tervszerinti, egyszeri kivitelezésére jogosult felhasználni.

#### **Felhasználási díj**

A tervek felhasználási díját a felek a VII. DÍJAK ÉS KÖLTSÉGTÉRÍTÉSEK részben meghatározott tervezési díjba foglalták.

#### **A tervek és az**

Építető hozzájárul ahhoz, hogy Tervező az elkészült létesítményről fényképet illetve videó felvételeket készítsen/készítesen, és a tervekkel együtt nyilvánosságra hozza. Az ennek során közöltek nem tartalmazhatnak Építető által bizalmasnak vagy titkosnak tekintett információkat, adatokat, amennyiben ezekről Építető előzetesen írásban tájékoztatta Tervezőt.

#### **Névfeltüntetés**

Építető köteles feltüntetni Tervező nevét, székhelyét az építési táblán, továbbá Tervező és szerző/szerzők nevét az elkészült létesítményről készült látképen, a létesítményre vonatkozó kiadványban, közleményben.

Tervező, illetve szerző/szerzők kérésére Építető köteles feltüntetni Tervező nevét, székhelyét, illetve szerző/szerzők nevét, továbbá a tervezés és kivitelezés időpontját a létesítményen. Tervező, illetve szerző/szerzők határozzák meg a feltüntetés módját, de az nem sértheti Építető jogos érdekét.

### **VII. Rész**

#### **DÍJAK ÉS KÖLTSÉGTÉRÍTÉSEK**

Szerződő felek a tervezési és szolgáltatási díjat az alábbiak alapján határozták meg.

Tervezőt illető tervezési díj szerzői jogdíjat és a műszaki szolgáltatás díját tartalmazza, amely:

Nettó: 2.500.000,-Ft, azaz kettőmillió-ötszázezer forint

ÁFA 27 % 675.000,-Ft, azaz hatszázhetvenötezer forint

Bruttó: 3.175.000,-Ft, azaz bruttó hárommillió-százhetvenötezer forint.

**Fizetés módja határideje** Tervező által kiállított számlában szereplő összeget Építtető 8 napon belül köteles átutalással kiegyenlíteni.

**Tervezői nyilatkozat** Tervező csak a jelen szerződésben, az elvi építési engedélyezési tervekészítésre meghatározott díj kézhezvételét követően köteles az aláírással ellátott tervezői nyilatkozatot Építtető birtokába adni.

A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, a szerzői jogokról szóló 1999. évi LXXVI. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Jelen szerződés öt eredeti, egymással mindenben megegyező példányban készült, amelyből három példány a Megbízót, kettő példány a Megbízottat illeti.

Jelen szerződés a Felek áttanulmányozás után, mint szándékkal, és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, az alábbi helyen és időben írják alá.

Békés, 2015. szeptember 10.

Alföld-PLANUM  
Kultúrtechnológiai Kft.  
5600 Békéscsaba, Hunyadi tér 3.

  
.....  
Mebízó  
Tárnok Lászlóné  
jegyző  
Békés Város Önkormányzata

  
.....  
Mebízott  
PALOSKA ZOLTÁN  
ügyvezető

Izsó Gábor  
polgármester  
  
.....  
pénzügyi ellenjegyző